



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO  
FACULTAD DE ODONTOLÓGIA  
MENDOZA - REPÚBLICA ARGENTINA

Carrera **ODONTOLOGIA**      Ciclo Lectivo **2014**

**INGLES II**

**PROGRAMA ANALITICO**

**1. Cátedra**

Profesor Titular	<b>Prof. Margarita Aranguren</b>	Semiexclusiva
Ayudante de 1°		Ad honorem

**2. Ubicación en el Plan de Estudios**

**Curso:** Optativo todos los años  
**Semestre:** primero y segundo  
**Carga Horaria:** 40 horas  
**Desarrollo curricular:**  
**Carga horaria semanal:** 3 horas cátedra  
**Período de cursado:** segundo semestre

**3. Objetivos Generales**

- 1-Comunicarse en forma efectiva en situaciones de la vida cotidiana en inglés y especialmente en situaciones de intercambio académico.
- 2-Utilizar internet efectivamente en la búsqueda de información relevante en inglés.
- 3-Leer y traducir textos de la especialidad de la carrera.
- 4- Reflexionar y aplicar las reglas del idioma inglés y español.

## **4. Contenidos**

### **UNIDAD 1:**

#### **Objetivos:**

- 1 Repasar las técnicas básicas de traducción de textos.

#### **Contenidos:**

1. GRAMMAR:  
Present simple for customs, habits and routines. Expressions of time, articles.  
Plurals.  
Present continuous.
2. TRANSLATION:  
Types of texts.  
Key sentences and key paragraphs.  
Coordinators and subordinators.

### **UNIDAD 2**

#### **Objetivos:**

- 1 Resumir textos de la especialidad.

#### **Contenidos:**

1. GRAMMAR:  
Past simple. Regular and irregular verbs. Expressions of past time.  
*So, because*. Possessive 's . Possessive adjective. *Have (got) . There is*
2. TRANSLATION:  
The subjunctive. Modals. Imperative.  
Summaries. Abstracts.

### **UNIDAD 3:**

#### **Objetivos:**

- 1 Reconocer estructuras gramaticales complejas para lograr precisión en la traducción.

#### **Contenidos:**

1. GRAMMAR:  
*Going to*. For intentions and plans. *Would like to* for ambitions. *Will* for predictions and decisions. Expressions of future time.  
Asking for and giving directions.  
Expressions of quantity: countable and uncountable nouns. *Some and any; much and many*.
2. TRANSLATION:  
Conditional sentences.

Comparison of adjectives and adverbs.  
Phrasal verbs.

#### **UNIDAD 4:**

##### **Objetivos:**

- 1 Realizar traducción de un artículo completo.
- 5 Buscar información relevante en internet.

##### **Contenidos:**

1. GRAMMAR:  
Prepositions of time and place. Make invitations and suggestions.  
*Look like and be like.* Comparative and superlative adjectives. *More than, less than, as...as.*
2. TRANSLATION:  
Selecting a text and performing a translation.  
Looking for information in English internet.

#### **5. Estrategia de Enseñanza**

Se utilizará la metodología de enseñanza comunicativa (communicative approach) con especial énfasis en la interacción de profesores y alumnos y alumnos entre sí.

Además se realizará lectura comprensiva y traducción de textos de la especialidad utilizando conocimientos previos y el apoyo de internet.

#### **6. Estrategia de Apoyo al Aprendizaje**

##### **Materiales de Mediación de aprendizaje:**

Cuadernillo de técnicas de traducción.

#### **7. Estrategia de Evaluación del Aprendizaje:**

##### **Enfoque de la evaluación:**

La evaluación es permanente, teniendo en cuenta el proceso de aprendizaje, siguiendo al alumno en todas sus actividades: asistencia y participación en clase; desarrollo de actividades prácticas y del libro de ejercicios.

El producto queda evaluado en un examen global integrador en el cual es tenido muy en cuenta el desempeño del alumno durante todo el proceso.

##### **Condiciones de la regularidad:**

Para obtener la regularidad, el alumno debe asistir al 75% de los prácticos y aprobar el examen parcial.

##### **Calendario de la evaluación:**

Examen final a convenir

**Comentario final:**

Un idioma constituye una clave. De su conocimiento o desconocimiento dependen vastas posibilidades o limitaciones para la educación continua.

En el mercado actual es indispensable por lo menos un conocimiento básico del idioma Inglés para desempeñarse debidamente como docente clínico que pueda ofrecer a sus pacientes una odontología actualizada.

.....  
Firma del Profesor Titular